

# Mitteilungen Nouvelles Notiziario

aus dem anthroposophischen Leben in der Schweiz/de la vie anthroposophique en Suisse/della vita antroposofica in Svizzera

JAHRESTAGUNG UND GENERALVERSAMMLUNG DER ANTHROPOSOPHISCHEN GESELLSCHAFT IN DER SCHWEIZ  
CONGRÈS ANNUEL ET ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DE LA SOCIÉTÉ ANTHROPOSOPHIQUE SUISSE

## Finanzbericht 2012

Wichtig ist, was unsere Anthroposophische Gesellschaft in der Schweiz für das Leben der Anthroposophie in unserem Land, seinen Regionen, seinen Wirkungsfeldern, seinem Verhältnis zum Goetheanum gemacht hat. Davon finden wir ein Bild in den Engagements, in der Arbeitsweise, in den Prioritäten, Erfolgen und Schwierigkeiten, von denen jedes Mitglied unseres Vorstandes in den Hauptzügen in den letzten «Mitteilungen» berichtet hat. Hier wollen wir die in den Zahlen gelassenen Spuren aufgreifen.

Wir finden da wieder die zwei unterschiedlichen Arbeitsbereiche unserer Landesgesellschaft: Auf der einen Seite steht die eigentliche Vereinstätigkeit – wir nennen sie *ordentlich*. Dazu gehören die Beziehungen zu den Mitgliedern, zu den Zweigen, zur Weltgesellschaft, die Verwaltung des Hauses, das Sekretariat, die Organisation der verschiedenen Versammlungen und die Produktion und der Versand der «Mitteilungen». Sie sollte durch die Mitgliederbeiträge, die Abonnemente und die Beiträge an den Treffen gedeckt werden. Auf der anderen Seite gibt es alle anderen Tätigkeiten – wir nennen sie *ausserordentlich* –, also alle Projekte und Initiativen. Sie werden durch Spenden, frei oder an bestimmte Zwecke gebunden, ermöglicht.

Finanziell ist 2012 ein sehr gutes Jahr. Die Kosten sind niedriger als das Budget, das wir uns gegeben hatten, und die empfangenen freien Spenden viel höher. Das Jahresergebnis erlaubt uns, eine ausserordentliche Amortisation von Fr. 20'000.– auf das Haus vorzunehmen und den Fonds für die Initiativen des Vorstandes, der seit mehreren Jahren auf null war, mit einem Betrag von Fr. 22'500.– auszustatten.

Das Budget 2013 sieht keine wesentlichen Veränderungen vor, berücksichtigt aber die erkannten Tendenzen.

Das Ungleichgewicht im ordentlichen Resultat konnte auf Fr. 10'750.– reduziert werden – obschon mit Fr. 20'000.– budgetiert – dank einer guten Zahlungskultur der Zweige, einer Erhöhung der Einnahmen für die «Mitteilungen» und einer Verminderung der Entgelte des Vorstandes. Dafür wurden wie jedes Jahr freie Spenden eingesetzt. In diesem Jahr schrumpfte die Zahl der Mitglieder um 85 auf 4160 per Ende 2012 (-2,0%).

Der ausserordentliche Teil, der der Projekte und Initiativen, ist ganz abhängig von den Spenden. Und in diesem Jahr übertraf der Spendenfluss wieder alle unsere Erwartungen und freute uns sehr. Dieses anhaltende Vertrauen der Mitglieder, gezeigt und bestätigt in den zahlreichen Zahlungen (von weniger als Fr. 10.– bis Fr.

## Rapport financier 2012

L'important, c'est ce que notre Société anthroposophique suisse fait pour la vie de l'anthroposophie dans notre pays, ses régions, ses champs d'activités, sa relation avec le Goetheanum. Nous en trouvons une image dans les engagements, les manières de faire, les priorités, les succès et les difficultés, dont chacun des membres de notre comité a rapporté l'essentiel dans les avant-dernières Nouvelles. Ici, c'est la trace laissée dans les comptes que nous voulons aborder.

Nous y retrouvons les deux genres d'activités de notre Société anthroposophique suisse. D'une part, nous avons celles – *ordinaires* – qui en forment le noyau et englobent les liens avec les membres, les groupes, la Société anthroposophique universelle, l'organisation des différentes assemblées, le secrétariat, le bâtiment ainsi que la production et l'envoi des Nouvelles; elles devraient être couvertes par les cotisations, les abonnements et les participations aux frais des réunions. D'autre part, nous avons les autres – *extraordinaires* – qui englobent tous les projets et initiatives; elles sont financées par les dons et legs, libres ou dédiés à des projets précis.

Financièrement l'année 2012 est une très bonne année. Les charges sont inférieures au budget que nous nous étions donné et les dons libres reçus très nombreux. Le résultat final nous permet de faire un amortissement extraordinaire de Fr. 20'000.– sur la maison et de doter le fonds pour les initiatives du comité, à zéro depuis plusieurs années, d'un montant de Fr. 22'500.–.

Le budget 2013 ne prévoit pas de changement majeur mais tient compte des tendances connues.

Le déséquilibre du résultat ordinaire a pu être réduit à Fr. 10'750.–, alors que le budget prévoyait Fr. 20'000.–; cela est dû à une bonne culture de paiement des cotisations des groupes et branches, une augmentation du revenu des Nouvelles et une diminution du revenu du comité. Il a été compensé comme chaque année par des dons libres. L'érosion des membres de notre Société suisse continue pourtant: nous sommes encore 4160 membres à fin 2012, soit 85 membres (-2,0%) de moins en une année.

La partie extraordinaire, celles des projets et des initiatives, repose complètement sur les dons. Et cette année de nouveau, ces dons dépassent toutes nos attentes et nous réjouissent. Cette confiance renouvelée des membres manifestée par les très nombreux versements (de moins de Fr. 10.– à Fr. 25'000.–) occasionnels ou répétés, en faveur

25'000.–) frei oder zweckgebunden, einmalig oder regelmässig, ist einmal mehr äusserst erfreulich. Insgesamt, mit den freien Beiträgen zur Jahresversammlung, sind es fast Fr. 480'000.–! Ein warmes und herzlichstes Dankeschön an alle Quellen dieses wohlwollenden Willensstroms zugunsten der Tätigkeiten unserer Anthroposophischen Gesellschaft in der Schweiz.

d'un projet particulier, mais aussi à la libre disposition de notre comité est tout simplement extraordinaire. Au total, avec les participations libres à l'assemblée annuelle, ils font près de Fr. 480'000.– ! Un très chaleureux et cordial MERCI à toutes celles et ceux qui sont à la source de ce grand courant de volonté en faveur des nombreuses activités annexes de notre Société anthroposophique suisse !

## Bilanz – Bilan

Aktiven – Actifs		1.1.2012		31.12.2012		
<b>Umlaufvermögen – Actifs circulants</b>						
Kassen – Caisses	1'692.50	0.2%		574.10	0.1%	
Postcheckkonti Gesellschaft – Comptes postaux de la Société	3'304.76	0.5%		19'901.17	2.6%	
Postcheckkonti FondsGoetheanum – Comptes postaux du FondsGoetheanum	114'210.57	16.3%	(1)	121'485.46	16.1%	
Bank – Banque	188.11	0.0%		41'674.06	5.5%	
Ausstehende Zweig- u. Mitgliederbeiträge – Cotisations dues	8'929.00	1.3%	(2)	14'145.00	1.9%	
Debitoren – Débiteurs	20'300.00	2.9%	(3)	55'797.50	7.4%	
Guthaben Verrechnungssteuer – Avoir impôt anticipé	80.75	0.0%		0.00	0.0%	
Transitorische Aktiven – Actifs transitoires	30'400.00	4.4%		0.00	0.0%	
	<b>179'105.69</b>	<b>25.6%</b>		<b>253'577.29</b>	<b>33.6%</b>	
<b>Anlagevermögen – Actifs immobilisés</b>						
Haus (Kauf) – Maison (achat)	630'000.00			630'000.00		
+ Renovation und Umbau – Rénovation et transformation	105'675.75			105'675.75		
– Abschreibungen – Amortissements	-215'675.75	520'000.00	74.3%	(4) -235'675.75	500'000.00	66.4%
Mobilien und Inventar – Mobilier et inventaire	1'000.00	0.1%		1'000.00		
+ Anschaffungen – Acquisitions				0.00		
– Abschreibungen – Amortissements				-999.00	1.00	0.0%
Wertschriften – Titres	2.00	0.0%		2.00	0.0%	
	<b>521'002.00</b>	<b>74.4%</b>		<b>500'003.00</b>	<b>66.4%</b>	
<b>Total Aktiven – Actifs</b>	<b>700'107.69</b>	<b>100.0%</b>		<b>753'580.29</b>	<b>100.0%</b>	
<b>Passiven – Passifs</b>						
<b>Fremdkapital kurzfristig – Fonds étrangers à court terme</b>						
Kreditoren – Créanciers	2'876.15	0.4%		23'447.05	3.1%	
Transitorische Passiven – Passifs transitoires	55'655.18	8.0%		45'962.70	6.1%	
	<b>58'531.33</b>	<b>8.4%</b>		<b>69'409.75</b>	<b>9.2%</b>	
<b>Fremdkapital langfristig – Fonds étrangers à long terme</b>						
Obligationsanleihe – Emprunt par obligations	490'000.00	70.0%		480'000.00	63.7%	
	<b>490'000.00</b>	<b>70.0%</b>		<b>480'000.00</b>	<b>63.7%</b>	
<b>Fondskapital – Capital des fonds</b>						
Fonds Vorstandsarbeit und -initiativen – Travail et initiatives du comité	0.00	0.0%		0.00		
+ Zuwendung – Versement				22'500.00	22'500.00	3.0%
Fonds Hochschul- und Sektionsarbeit – Travail de l'École et Sections	6'300.00	0.9%		6'300.00		
+ Zuwendung – Versement				4'000.00	10'300.00	1.4%
Fonds Altersinitiative Widar – Prévoyance vieillesse Widar	31'039.56	4.4%		31'039.56		
– Abnahme – Prélèvement				-15'268.45	15'771.11	2.1%
Fonds Buchprojekt – Projet de livre	19'211.00	2.7%		19'211.00		
+ Zuwendung – Versement				8'629.65	27'840.65	3.7%
FondsGoetheanum	91'368.46	13.1%		91'368.46		
– Abnahme (Kampagne 'Kunst') – Prélèvement (campagne 'Art')				-91'368.46		
+ Zuwendung (Info.+ Kampagne 'Wirtschaft') – Versement (info.+ campagne 'Economie')			(5)	91'114.10	91'114.10	12.1%
Fonds Anthroposophie Raum Zürich – Anthroposophie autour de Zurich	3'568.00	0.5%		3'568.00		
+ Zuwendung – Versement				1'596.10	5'164.10	0.7%
Fonds Jugendprojekte (neu) – Projets pour les jeunes (nouveau)	0.00	0.0%		0.00		
+ Zuwendung – Versement			(6)	5'240.00	5'240.00	0.7%
Fonds CH-Kunstinitiativen (neu) – Initiatives artistiques CH (nouveau)	0.00	0.0%		0.00		
+ Zuwendung – Versement			(6)	26'108.00	26'108.00	3.5%
	<b>151'487.02</b>	<b>21.6%</b>		<b>204'037.96</b>	<b>27.1%</b>	
<b>Eigenmittel – Fonds propres</b>						
Kapital des Vereins – Capital de l'association	89.34	0.0%		89.34		
Mehreinnahmen – Excédent de revenus				43.24	132.58	0.0%
	<b>89.34</b>	<b>0.0%</b>	(7)	<b>132.58</b>	<b>0.0%</b>	
<b>Total Passiven – Passifs</b>	<b>700'107.69</b>	<b>100.0%</b>		<b>753'580.29</b>	<b>100.0%</b>	

20 janvier 2012 / MD

## Bilanz

Beim Jahresabschluss erscheinen die Spendeneinnahmen der Kampagne des FondsGoetheanum mit Fr. 121'485.46 in der Bilanz bei den *Aktiven* (1). Ein entsprechender Fonds enthält davon die 75% (5), die hälftig an die Sektionen am Goetheanum und an die Schweizer Arbeitsfelder 2013 überwiesen werden. Weiter aufgeführt sind die ausstehenden Beiträge von drei Zweigen mit Fr. 14'145.– (2). Dazu kommen uns geschuldete offene Rechnungen (3), ein deutlich höherer Betrag als gewöhnlich – dieser ist jedoch mittlerweile zum grössten Teil beglichen. Es gibt keine anderen transitorischen Aktiven. Das gute Ergebnis dieses Jahres hat uns ermöglicht, die 2009 realisierten und aktivierten Dacharbeiten mit Fr. 20'000.– abzuschreiben (4, **enthalten in 17**).

Auf der *Passivseite* der Bilanz erscheinen die noch zu bezahlenden Rechnungen und andere Abgrenzungsbeträge per Ende Jahr. Die Obligationsanleihe wurde um eine Obligation vermindert; wir werden sie nächstens versuchen zu platzieren. Die daran anschliessende Aufstellung der Passiva zeigt die Fonds-Situation per Ende Jahr, worüber die beigegefügte «Fonds- und Initiativenrechnung» detaillierter Auskunft gibt.

Der kleine Einnahmenüberschuss von Fr. 43.24 ist zum Übertrag in der Bilanz addiert, was ein Total von Fr. 132.58 (7) als Vereinsvermögen ergibt.

## Ordentliche Rechnung

Fast alle Gruppen und Zweigen haben den vollen Beitrag überwiesen; so konnten wir auch den vollen Beitrag von Fr. 125.– pro Mitglied, also Fr. 530'000.–, an die Allgemeine Anthroposophische Gesellschaft weiterleiten (8), Fr. 10'000.– mehr als im Jahr zuvor. Insgesamt erhielten wir von den 50 Gruppen und Zweige Fr. 668'767.20 und von den freistehenden Mitgliedern Fr. 104'541.–. Zu den ordentlichen Erträgen gehören zudem die Mieteinnahmen der Räume in unserem Haus (9). Die Abonnemente für die «Mitteilungen» und die anderen Publikationen kommen dazu und konnten durch die Fakturierung der Einträge im monatlichen Veranstaltungsprogramm erhöht werden (10).

In den laufenden Kosten sind zuerst diejenigen der Jahrestagung mit Fr. 32'518.15 aufgeführt, die üblicherweise durch die freien Beiträge der Mitglieder abgedeckt werden, ob diese teilnehmen oder nicht. In diesem Jahr wurden dafür Fr. 31'826.40 gespendet, was einen kleinen übrigbleibenden Teil zulasten der Jahresrechnung bewirkt (13). Die finanziellen Beiträge der Teilnehmenden an den Delegiertenkonferenzen waren leicht grösser als die Kosten und gingen zugunsten der Jahresrechnung (14). Die Reisekosten fielen vor allem durch die stärkere Reisetätigkeit in diesem Festjahr höher aus, aber auch durch die enger werdende Zusammenarbeit mit dem Goetheanum. Das Budget musste angepasst werden (15). Die Bürokosten sind gestiegen, einerseits durch eine angelegte Reserve von Briefpapier und Kuverts, andererseits musste noch eine Rechnung von 2011 beglichen werden (16); die Zinsen sind stabil. Der Mobilien wurde auf Fr. 1.– abgeschrieben und, wie schon erwähnt, tätigten wir eine ausserordentliche Hausabschreibung (17). Die Hauskosten sind wegen der Renovation des Sitzungsraums leicht gestiegen (18).

## Bilan

À la clôture de l'année, les dons récoltés depuis l'été par la campagne actuelle du FondsGoetheanum soit Fr. 121'485.46 figurent à *l'actif* du bilan (1). Le fonds du même nom (5) en garde le 75% qui sera versé aux Sections du Goetheanum et aux organismes faitiers des champs d'activités en Suisse. Les cotisations de trois branches pour Fr. 14'145.– étaient encore dues (2). S'y ajoutent le solde des factures encore ouvertes en fin d'année (3), un montant nettement plus élevé que d'habitude, mais où la plupart des montants ont entretemps été payés. Il n'y a pas d'autres actifs transitoires. Le bon résultat de cette année nous a permis d'amortir de Fr. 20'000.– les travaux de réfection du toit qui avaient dû être activés en 2009 (4, **inclus dans 17**).

Au *passif* du bilan, nous trouvons les factures encore à payer et les autres montants de régularisation qui ne concernent pas cette année ou qui doivent encore être versés. L'emprunt par obligations a été diminué d'une obligation que nous chercherons à replacer prochainement. La suite du passif présente les différents fonds, dont l'évolution figure sur le tableau annexé du «Résultat des fonds et initiatives».

Le petit excédent de l'année de Fr. 43.24 est ajouté au solde précédent, ce qui fait un total reporté de Fr. 132.58 (7) comme capital de l'association.

## Résultat ordinaire

Presque tous les groupes et branches ont intégralement versé les cotisations pour leurs membres, ce qui nous a permis, conformément au budget, de verser pour chaque membre la cotisation de Fr. 125.– à la Société anthroposophique universelle, soit Fr. 530'000.– (8), soit Fr. 10'000.– de plus que l'an dernier. En résumé, 50 groupes et branches nous ont versé au total Fr. 668'767.20 et les membres isolés Fr. 104'541.–. Dans les revenus ordinaires, il faut encore compter les loyers des espaces que nous louons à des tiers (9) qui correspondent au budget. Les abonnements aux Nouvelles et autres publications s'y ajoutent. Depuis cette année, la facturation de l'insertion d'activités dans notre programme mensuel augmente ces revenus (10).

Dans les dépenses de fonctionnement, nous avons d'abord celles du Congrès annuel Fr. 32'518.15 couvertes d'habitude par les participations libres aux frais provenant aussi de celles et ceux qui n'y assistent pas, cette année Fr. 31'826.40, laissant seulement une petite partie des coûts de ce week-end à la charge de l'exploitation (13). Une économie importante a pu être réalisée avec les assemblées des délégués laissant un surplus en faveur de l'exercice annuel (14). Les frais de déplacement ont sensiblement augmenté, à cause des trajets plus nombreux et des engagements plus fréquents liés au Goetheanum. Le budget a dû être adapté en conséquence (15). L'augmentation des frais de bureau vient de l'impression d'une plus grande réserve de papier et enveloppes, mais aussi d'une facture de 2011 comptée en 2012 (16); les intérêts sont stables. Le mobilier a été entièrement amorti à Fr. 1.– et, comme précisé plus haut, un amortissement extraordinaire a pu être réalisé sur la maison (17). Les frais de l'immeuble ont augmenté, incluant la rénovation des parois de notre salle (18). Les

## Inhalt / Table / Indice

<i>Jahrestagung der Anthroposophischen Gesellschaft in der Schweiz / Congrès annuel de la Société anthroposophique Suisse</i>	
Marc Desaulles: Finanzbericht 2012 / Rapport financier 2012	1
Unsere Verstorbenen / Nos défunts / Nostrî defunti	7
<i>Aus der anthroposophischen Arbeit in der Schweiz / Du travail anthroposophique en Suisse</i>	8–13
<i>Nachrichten / Informations</i>	13–16

# Erfolgsrechnung – Résultat

## Ertrag – Revenus

	Rechnung – Résultat 2011		Budg. 2012	Rechnung – Résultat 2012			Budg. 2013
<b>Mitgliederbeiträge und weiteres – Cotisations et autres</b>							
Zweigbeiträge – Cotisations des branches	664'725.00	663'000.00		668'767.20	87.2%	652'000.00	
Beiträge freistehende Mitglieder – Cotisations des membres isolés	103'200.50	105'000.00		104'541.00	13.6%	105'000.00	
– Weiterleitung an die AAG – Transmis à la Société anthrop. universelle	-520'000.00	-530'000.00	(8)	-530'000.00	-69.1%	-520'000.00	
Mieterträge – Loyers reçus	15'674.00	17'000.00	(9)	17'570.00	2.3%	17'000.00	
Zinsertrag – Intérêts reçus	71.20	0.00		88.25	0.0%	0.00	
	<b>263'670.70</b>	<b>255'000.00</b>		<b>260'966.45</b>	<b>34.0%</b>	<b>254'000.00</b>	
<b>Mitteilungen – Nouvelles</b>							
Abo.: Mitteilungen (via Wochenschrift+direkt) – Nouvelles (indirect+direct)	53'626.14	53'000.00	(10)	56'768.54	7.5%	57'000.00	
Abo.: Anthroposophie weltweit u. Sondernummer – et cahiers spéciaux	315.50	1'000.00		680.00	0.1%	1'000.00	
	<b>53'941.64</b>	<b>54'000.00</b>		<b>57'448.54</b>	<b>7.5%</b>	<b>58'000.00</b>	
<b>Spenden u. ausserord. Erträge – Dons et revenus extraord.</b>							
Freie Spenden – Dons libres	48'394.70	28'000.00	(11)	77'205.15	10.1%	35'000.00	
Legate - Legs	27'120.00	0.00		0.00		0.00	
Zweckgebundene Spenden u. Beiträge: – Dons et contributions dédiés:	495'836.34	450'000.00	(12)	370'903.52	48.4%	300'000.00	
- für Hochschul u. Sektionsarbeit – au travail de l'École et des Sections				5'122.50			
- für das Archiv Rudolf Steiner – aux Archives Rudolf Steiner				23'140.00			
- für die Altersinitiative Widar – à l'initiative Widar				26'749.00			
- für den Menschheitsrepräsentant u. Buch – au Représentant de l'Humanité et livre				12'503.01			
- für die Initiative FondsGoetheanum – à l'initiative FondsGoetheanum				261'391.01			
- für Anthroposophie im Raum Zürich – à l'Anthroposophie autour de Zurich				6'310.00			
- für Jugendprojekte – aux projets pour les jeunes				8'750.00			
- für die CH-Kunstinitiativen – aux initiatives artistiques CH				26'108.00			
- für das Modell 1. Goetheanum – à la maquette du 1er Goetheanum				280.00			
- fürs Goetheanum (direkt) – au Goetheanum (en direct)				550.00			
	<b>571'351.04</b>	<b>478'000.00</b>		<b>448'108.67</b>	<b>58.5%</b>	<b>335'000.00</b>	
<b>Total Ertrag – Revenus</b>	<b>888'963.38</b>	<b>787'000.00</b>		<b>766'523.66</b>	<b>100.0%</b>	<b>647'000.00</b>	

## Aufwand – Dépenses

### Versammlungen, Vorstand, Sekretariat – Assemblées, comité et secrétariat

Mitgliederversammlung – Congrès annuel des membres				32'518.15			
– Beiträge an Mitgliederversammlung – Participations au congrès annuel	0.00	0.00	(13)	-31'826.40	691.75	0.1%	0.00
Delegiertenkonferenzen – Conférences des délégués				6'814.45			
– Beiträge an Delegiertenkonferenzen – Participations à ces conférences	1'973.85	1'000.00	(14)	-7'563.50	-749.05	-0.1%	1'000.00
Andere Arbeitstreffen u. Versammlungen – Autres réunions et assemblées	3'623.85	3'000.00		2'829.90	0.4%	3'000.00	
Reisekosten – Frais de déplacement	13'909.10	14'000.00	(15)	15'867.20	2.1%	16'000.00	
Bürokosten – Frais de bureau	20'565.10	20'000.00	(16)	24'828.47	3.2%	22'000.00	
Zinsaufwand – Intérêts versés	6'077.55	6'000.00		5'550.45	0.7%	6'000.00	
Abschreibungen – Amortissements	900.00	500.00	(17)	20'999.00	2.7%	0.00	
Hauskosten – Frais de l'immeuble	9'473.10	9'000.00	(18)	10'547.90	1.4%	10'000.00	
Honorare, Löhne u. Sozialvers. – Honoraires, salaires et ass. sociales	177'760.05	174'000.00	(19)	168'356.45	22.0%	172'000.00	
	<b>234'282.60</b>	<b>227'500.00</b>		<b>248'922.07</b>	<b>32.5%</b>	<b>230'000.00</b>	

### Mitteilungen – Nouvelles

Herstellungs- u. Versandkosten der Mitteilungen – Production et envoi	102'457.95	102'000.00	(20)	99'585.35	13.0%	102'000.00	
Versand Anthroposophie weltweit – Envoi Anthroposophie weltweit	567.65	0.00		662.83	0.1%	0.00	
	<b>103'025.60</b>	<b>102'000.00</b>		<b>100'248.18</b>	<b>13.1%</b>	<b>102'000.00</b>	

### Initiativen u. ausserord. Förderbeiträge – Initiatives et soutiens extraord.

Medienarbeit, anthromedia.net – Travail des médias, anthromedia.net	4'000.00	4'000.00	(21)	4'634.00	0.6%	5'000.00	
Öffentlichkeitsarbeit, Unterstützungen – Promotions, soutiens	4'150.00	3'500.00	(22)	3'000.00	0.4%	10'000.00	
Verwendung u. Weiterleitung der Spenden – Dons utilisés et retransmis:	530'952.13	450'000.00	(23)	357'125.23	46.6%	300'000.00	
- für Hochschul u. Sektionsarbeit – au travail de l'École et des Sections				946.40			
- für das Archiv Rudolf Steiner – aux Archives Rudolf Steiner				23'140.00			
- für die Altersinitiative Widar – à l'initiative Widar				42'017.45			
- für den Menschheitsrepräsentant u. Buch – au Représentant de l'Humanité et livre				2'240.35			
- für die Initiative FondsGoetheanum – à l'initiative FondsGoetheanum				273'736.56			
- für Anthroposophie im Raum Zürich – à l'Anthroposophie autour de Zurich				4'713.90			
- für Jugendprojekte – aux projets pour les jeunes				9'500.57			
- für die CH-Kunstinitiativen – aux initiatives artistiques CH				0.00			
- für das Modell 1. Goetheanum – à la maquette du 1er Goetheanum				280.00			
- fürs Goetheanum (direkt) – au Goetheanum (en direct)				550.00			
+/- Überträge (siehe Fondsrechnung) – reports (cf. Résultats des fonds)	-3'367.17	0.00	(24)	52'550.94	6.9%	0.00	
	<b>535'734.96</b>	<b>457'500.00</b>		<b>417'310.17</b>	<b>54.4%</b>	<b>315'000.00</b>	

**Total Aufwand – Dépenses** 873'043.16 787'000.00 766'480.42 100.0% 647'000.00

**Mehreinnahmen – Excédent de revenus** 15'920.22 0.00 (25) 43.24 0.0% 0.00

Die Honorare, Saläre und Sozialversicherungen konnten gesenkt werden (19).

Die Ausgaben für Gestaltung, Druck und Versand der «Mitteilungen» sind auf dem gleichen Niveau der früheren Jahre (20).

Auch in diesem Jahr möchten wir einen ganz besonderen Dank für die sorgfältige und bewusste Führung sowohl unseres Sekretariats als auch unserer «Mitteilungen aus dem anthroposophischen Leben in der Schweiz» aussprechen.

### **Ausserordentliche Rechnung**

Dieser Teil umfasst alle freien und zweckgebundenen Spenden für bestimmte Initiativen und Projekte. Eine Gesamtübersicht wird auf der separaten «Fonds- und Initiativenrechnung» präsentiert, wo für jede Initiative der Stand des Fonds Anfang Jahr, die Zuwendungen und Abnahmen und der Stand per Ende Jahr aufgeführt wird.

Der Jahresrechnung folgend können die erhaltenen und verwendeten oder weitergeleiteten Beträge für jedes einzelne Projekt auch aufgeführt werden. Bei den *Einnahmen* haben wir auf fest zugesagte Spenden in der Höhe von Fr. 5'000.– zählen können; dazu kommen die freie Spenden zugunsten der Vorstandsinitiativen von Fr. 72'205.15 (11). Unsere diesjährigen Aufrufe haben wieder in zahlreichen zweckgebundenen Spenden von total Fr. 370'903.52 (12) ein erfreuliches Echo gefunden. Es sind dies: Fr. 5'122.50 durch die Beiträge der Hochschultagungsteilnehmenden; Fr. 23'140.– für das Rudolf Steiner Archiv unter Beteiligung von 33 Zweigen; Fr. 26'749.– für die Widar-Initiative; Fr. 1'983.01 für die Veranstaltungen rund um die Holzplastik und Fr. 10'520.– für das geplante Buch zum «Menschheitsrepräsentanten»; Fr. 261'391.01 für den FondsGoetheanum (der Informationsbrief und die beiden Hefte «Kunst» und «Wirtschaft») durch Sponsoren, Institutionen, Stiftungen, Schweizer Verbände der Arbeitsfelder, aber auch durch den durch die Kampagnen ausgelösten Rücklauf; Fr. 6'310.– für die anthroposophische Arbeit im Raum Zürich; Fr. 8'750.– insgesamt für die Jugend (Fr. 3'510.– für die Ausbildungsinitiative und Fr. 5'240.– für die Jugendprojekte); Fr. 26'108.– für die Kunstinitiativen in der Schweiz (der letzten Kampagne des FondsGoetheanum folgend) – für diese zwei letzten Posten wurden spezifische Fonds in der Bilanz eingerichtet (6) –; noch einen Saldo von Fr. 280.– für das Modell des ersten Goetheanums und schliesslich einen Saldo von Fr. 550.– direkt für das Goetheanum über das speziell eingerichtete Konto.

Bei den *Ausgaben* kommen zuerst die Mitgliederbeiträge an die Medienarbeit Anthroposophie Schweiz (MAS) von Fr. 3'000.– und an anthropmedia.net von Fr. 1'000.–, wofür noch diverse Webseite-Kosten kamen (21). Dann konnten wir dieses Jahr mit je Fr. 1'000.– die anthrosana-Vortragsreihe, die Sektion für das Geistesstreben der Jugend und die Herausgabe der Lebens- und Werkgeschichte Rudolf Steiners vom Ita Wegman Institut unterstützen (22). Ausserdem haben wir im Verlauf des Jahres verschiedenen Initiativen unter Berücksichtigung der Wünsche der jeweiligen Spender insgesamt Fr. 357'125.23 zugesprochen (23): Fr. 946.40 für die Organisation der Hochschultagung; Fr. 23'140.– sind an das Rudolf Steiner Archiv gegangen; Fr. 42'017.45 an Widar für betagte Menschen; Fr. 350.– an die Veranstaltungen rund um die Holzplastik und Fr. 1'890.35 an das entstehende Buch dazu; Fr. 273'736.56 sind dem FondsGoetheanum zugekommen, davon sind Fr. 112'216.– an die Sektionen am Goetheanum und die Arbeitsfelder in der Schweiz überwiesen worden; der Rest wurde für die Realisation der Kampagnen, den Druck und den Versand der Hefte ausgegeben; Fr. 4'713.90 hat die anthroposophische Arbeit im Raum Zürich erhalten; Fr. 9'500.57 die Ausbildungsinitiative; mit einem Saldo von Fr. 280.– haben wir uns am Modell des ersten Goetheanums beteiligt und schliesslich hat das Goetheanum Fr. 550.– vom speziell dafür eingerichteten Konto erhalten.

honoraires, salaires et charges sociales ont sensiblement pu baisser (19).

Les dépenses pour la conception, l'impression et l'envoi des Nouvelles recouvrent le niveau des années passées (20).

Nous aimerions cette année aussi remercier ici notre secrétariat et notre rédaction pour la gestion efficace et attentive des ressources à disposition.

### **Résultat extraordinaire**

Cette partie comprend l'ensemble des dons libres et dédiés à des initiatives et projets spécifiques. Une vue d'ensemble est présentée par le tableau «Résultat des fonds et initiatives», lequel présente, pour chaque activité, la situation des fonds en début d'année, les dons et les utilisations en cours d'année ainsi que la variation des fonds et finalement le solde en fin d'année s'il y a lieu. Nous n'apportons pas d'autres explications à ce tableau.

En suivant le compte de résultat, on peut encore énumérer les montants reçus, retransmis ou engagés pour chaque activité. Dans les *revenus*, nous avons alors en premier lieu les dons promis d'avance pour un montant de Fr. 5'000.– auxquels s'ajoutent les dons libres pour un total de Fr. 72'205.15 en faveur des initiatives du comité (11). Par ailleurs, nous avons reçu de nombreux dons dédiés pour nos projets et initiatives pour un total de Fr. 370'903.52 (12). Il y a là: pour la rencontre annuelle de l'École de Science de l'esprit comme versements des participants, Fr. 5'122.50; en faveur des Archives Rudolf Steiner, 33 branches et plusieurs membres isolés pour un total de Fr. 23'140.–; pour l'initiative Widar, des dons pour Fr. 26'749.–; en faveur des activités autour du Groupe sculpté, Fr. 1'983.01 et du livre à paraître, Fr. 10'520.–; en faveur du FondsGoetheanum, pour la production et la diffusion de la lettre d'information et des cahiers «L'art» et «L'économie» par les sponsors, les institutions, les fondations, les organismes faïtiers des champs d'activités, mais aussi comme nombreux dons en réponse aux campagnes publiques, un total de Fr. 261'391.01; pour l'anthroposophie aux alentours de Zurich, Fr. 6'310.–; en faveur des jeunes, Fr. 8'750.– (dont Fr. 3'510.– pour la formation et Fr. 5'240.– pour des projets); pour les initiatives artistiques en Suisse, Fr. 26'108.– (suite à la campagne du FondsGoetheanum) – pour ces deux derniers postes, des fonds spécifiques ont été constitués au bilan (6); pour la maquette du 1er Goetheanum, un solde de Fr. 280.– et finalement en faveur du Goetheanum via le compte créé spécialement, un solde de Fr. 550.–.

Dans les *dépenses*, nous avons la cotisation annuelle au «Travail des médias (MAS)» de Fr. 3'000.–, à quoi s'ajoute Fr. 1'000.– pour le portail «anthromedia.net» et quelques frais liés à ce site Internet (21). Nous avons participé pour Fr. 1'000.– chacune à la série de conférences publiques d'anthrosana, à la Section de la jeunesse et à la publication en 3 volumes de l'histoire de la vie et de l'œuvre de Rudolf Steiner par l'Institut Ita Wegman (22). Par ailleurs, en cours d'année, nous avons attribué au total Fr. 357'125.23 aux différentes initiatives pour lesquelles nous avons reçu des dons dédiés en respectant les souhaits des donateurs (23). Cela fait pour l'organisation et les frais de la rencontre annuelle de l'École de Science de l'esprit, Fr. 946.40; en faveur des Archives Rudolf Steiner, nous avons reversé les Fr. 23'140.–; en faveur de Widar, Fr. 42'017.45 pour les personnes retraitées; en faveur des activités autour du Groupe sculpté, Fr. 350.– et du livre à paraître, Fr. 1'890.35; pour le FondsGoetheanum, nous avons engagé Fr. 273'736.56, dont Fr. 112'216.– versés aux sections du Goetheanum et aux organisations faïtières des champs d'activités en Suisse, le reste étant dépensé dans la réalisation des campagnes et dans la production et la distribution des cahiers de cette année; pour l'anthroposophie autour de Zurich, nous avons versé Fr. 4'713.90; en faveur des jeunes (pour la formation) Fr. 9'500.57; en faveur de la maquette du 1er Goetheanum, le solde de Fr. 280.– et finalement le solde

# Résultat des fonds et initiatives

	Etat 1.1.2012	+/- +/-	+/- Fonds	Jahres- rechnung	Etat 31.12.2012
<b>Fonds für Vorstandsarbeit und -initiativen – Travail et initiatives du comité</b>	<b>0.00</b>				
Freie Spenden und Zuwendungen – Dons libres reçus		77'205.15			
Zur Deckung der <i>ordentlichen</i> Rechnung – Couverture des tâches <i>ordinaires</i>		-10'755.26			
Zur extra Hausabschreibung – Amortissement immobilier suppl.		-20'000.00			
Förderbeiträge – Promotions et soutiens		-7'634.00			
Zur Verfügung der Initiativen – Disponible pour les initiatives		38'815.89	<b>22'500.00</b>	<b>16'315.89</b>	<b>22'500.00</b>
<b>Fonds Hochschul- und Sektionsarbeit – Travail de l'École et des Sections</b>	<b>6'300.00</b>				
Zweckgebundene Zuwendungen – Dons dédiés reçus		5'122.50			
Verwendet in den Tätigkeiten – Utilisé dans les activités		-946.40			
		4'176.10	<b>4'000.00</b>	<b>176.10</b>	<b>10'300.00</b>
<b>Beiträge Rudolf Steiner Archiv – Contributions Archives Rudolf Steiner</b>					
Beiträge der Zweige und Mitglieder – Contributions des branches et membres		23'140.00			
Gespendet an das Archiv – Redonné aux archives		-23'140.00			
		0.00		<b>0.00</b>	
<b>Fonds Altersinitiative Widar – Prévoyance vieillesse Widar</b>	<b>31'039.56</b>				
Zweckgebundene Zuwendungen – Dons dédiés reçus		26'749.00			
Verwendung oder Weitergespendet – Dons dédiés utilisés ou redonnés		-42'017.45			
		-15'268.45	<b>-15'268.45</b>	<b>0.00</b>	<b>15'771.11</b>
<b>Initiative Menschheitsrepräsentant – Représentant de l'Humanité</b>					
Zweckgebundene Zuwendungen – Dons dédiés reçus		1'983.01			
Verwendung oder Weitergespendet – Dons dédiés utilisés ou redonnés		-350.00			
		1'633.01		<b>1'633.01</b>	
<b>Fonds Buchprojekt – Projet de livre</b>	<b>19'211.00</b>				
Zweckgebundene Zuwendungen – Dons dédiés reçus		10'520.00			
Verwendung oder Weitergespendet – Dons dédiés utilisés ou redonnés		-1'890.35			
		8'629.65	<b>8'629.65</b>	<b>0.00</b>	<b>27'840.65</b>
<b>FondsGoetheanum</b>	<b>91'368.46</b>				
Sponsoren, Arbeitsfelderbeiträge, Stiftungen – Sponsors, activités, fondations		108'000.00			
Agentur, Herstellung u. Verteilung – Agence, production et distribution		-149'520.56			
Admin. der Spenden, Verdankungen – Admin. des dons, remerciements		-12'000.00			
Spenden durch die Kampagnen – Dons reçus suite aux campagnes		153'391.01			
Gespendet an Sektionen des Goetheanum – Redonné aux sections		-56'108.00			
Gespendet an CH-Verbände der Arbeitsfelder – Redonné aux dom. d'activités		-56'108.00			
		-12'345.55	<b>-254.36</b>	<b>-12'091.19</b>	<b>91'114.10</b>
<b>Fonds Anthroposophie Raum Zürich – Anthroposophie autour de Zurich</b>	<b>3'568.00</b>				
Zweckgebundene Zuwendungen – Dons dédiés reçus		6'310.00			
Verwendung oder Weitergespendet – Dons dédiés utilisés ou redonnés		-4'713.90			
		1'596.10	<b>1'596.10</b>	<b>0.00</b>	<b>5'164.10</b>
<b>Fonds Jugendprojekte (neu) – Projets pour les jeunes (nouveau)</b>	<b>0.00</b>				
Zweckgebundene Zuwendungen – Dons dédiés reçus		8'750.00			
Verwendung oder Weitergespendet – Dons dédiés utilisés ou redonnés		-9'500.57			
		-750.57	<b>5'240.00</b>	<b>-5'990.57</b>	<b>5'240.00</b>
<b>Fonds CH-Kunstinitiativen (neu) – Initiatives artistiques CH (nouveau)</b>	<b>0.00</b>				
Zweckgebundene Zuwendungen – Dons dédiés reçus [FondsGoetheanum]		26'108.00			
Verwendung oder Weitergespendet – Dons dédiés utilisés ou redonnés		0.00			
		26'108.00	<b>26'108.00</b>	<b>0.00</b>	<b>26'108.00</b>
<b>Modell 1. Goetheanum – Maquette du 1er Goetheanum</b>					
Zweckgebundene Zuwendungen – Dons dédiés reçus		280.00			
Weitergespendet - Redonné en faveur de la maquette du 1er Goetheanum		-280.00			
		0.00		<b>0.00</b>	
<b>Spendenkonto fürs Goetheanum – Compte en faveur du Goetheanum</b>					
Zweckgebundene Zuwendungen – Dons dédiés reçus		550.00			
Weitergespendet - Redonné au Goetheanum		-550.00			
		0.00		<b>0.00</b>	
	<b>151'487.02</b>		<b>52'550.94</b>	<b>43.24</b>	<b>204'037.96</b>

Der Betrag von Fr. 52'550.94 (24) entspricht der Summe aller Geldbewegungen unserer verschiedenen Fonds, das heisst das gesamte Fondskapital hat um diesen Betrag zugenommen.

Und wir schliessen das Jahr mit einem kleinen Einnahmenüberschuss von Fr. 43.24 (25), der in die Bilanz übertragen wird.

du compte directement en faveur du Goetheanum, soit Fr. 550.–.

La somme de Fr. 52'550.94 (24) résume tous les montants versés sur les fonds ou prélevés de ceux-ci au cours de l'année 2012. Les détails figurent sur le tableau suivant.

Et nous bouclons l'année avec un petit excédent de revenus de Fr. 43.24 (25) porté au bilan.

Montezillon, den 20. Januar 2015 / le 20 janvier 2015

Marc Desaulles

## Unsere Verstorbenen / Nos défunts / Nostri defunti

*Die Toten kommen!*

*Rufe sie,*

*Wenn du in Lebensnöten stehst.*

*Sie wollen Erdenmenschen helfen.*

*Sie sehnen sich nach eurer Tat*

*Und wollen weiter wirken*

*Durch euch*

*Impulse,*

*Die nicht voll zur Geltung kamen.*

*Die Toten kommen!*

*Rufe sie,*

*Und denk an sie in deinem Tageswerk.*

*Les défunts arrivent !*

*Appelle-les*

*Quand tu te tiens devant les difficultés de la vie.*

*Ils veulent aider les hommes de la terre.*

*Ils aspirent à leurs actes.*

*A travers eux*

*Ils veulent poursuivre*

*Des impulsions*

*Qui n'ont pas été pleinement réalisées.*

*Les défunts arrivent !*

*Appelle-les*

*Et pense à eux dans ton travail de tous les jours.*

*I morti accorrono!*

*Chiamali,*

*quando ti trovi nelle angustie della vita.*

*Essi vogliono aiutare uomini sulla Terra.*

*Essi anelano al vostro agire*

*e attraverso di voi*

*vogliono continuare*

*a operare impulsi*

*che non potranno farsi valere pienamente.*

*I morti accorrono!*

*Chiamali*

*e pensa a loro nel tuo operare.*

Aus dem «Totenbuch» von Gerhard Reisch

### Troxler-Zweig Aarau

Ulrich Speidel	Laufenburg	5.7.1946	22.2.2012
Berthold Wulf	Müllheim	2.7.1926	11.6.2012
Arthur Beeler	Buchs	28.10.1932	14.10.2012

### Johann Gottlieb Fichte-Zweig Baden

Rösli Bardorf	Hombrechtikon	18.1.1919	29.8.2012
Ruth Perrenoud	Wettingen	21.1.1913	1.10.2012

### Anthroposophische Arbeitsgemeinschaft Basel

Michael Theurillat	Dornach	27.4.1923	26.3.2012
--------------------	---------	-----------	-----------

### Friedrich Nietzsche-Zweig Basel

Erdmuth Grosse	Dornach	26.4.1928	18.1.2012
----------------	---------	-----------	-----------

### Paracelsus-Zweig Basel

Werner Greuter	Basel	13.9.1925	16.1.2012
Ernst Bohl	Ormalingen	9.9.1945	18.5.2012
Karl Ascher	Basel	11.3.1927	21.5.2012
Hannah Salathé	Seltisberg	15.4.1924	26.5.2012
Katharina Leupold	Basel	16.6.1919	25.3.2012
Martha Weidmann	Arlesheim	10.3.1931	3.4.2012
Edith Siegrist	Basel	18.12.1921	4.6.2012
Helena Husy	Walkringen	20.12.1916	10.6.2012
Minka Erlanger	Basel	10.6.1923	25.6.2012
Werner Pfister	Pratteln	21.3.1919	29.7.2012
Claude Würtz	Muttenz	10.6.1934	22.8.2012
Charlotte-Denise Goelz	Riehen	11.2.1926	8.10.2012
Irmlind Wunderlin	Schönenbuch	1.7.1924	2.11.2012
Monique Bürgin	Pratteln	23.12.1930	8.11.2012
Verena Arendt	Dornach	30.5.1938	27.11.2012

### Johannes-Zweig Bern

Erich Hunziker	Ittigen	23.3.1936	22.1.2012
Marianne Baertschi	Bern	9.6.1930	7.2.2012
Angelika Merz	Burgdorf	14.4.1927	7.2.2012
Veronika Hartmann	Wabern	2.7.1920	24.2.2012
Lena Sloendregt	Walkringen	8.10.1937	29.4.2012

Margarethe Häberli	Walkringen	20.3.1916	26.8.2012
Verena Rindlisbacher	Walkringen	10.5.1924	12.12.2012
Fritz Michel	Liebefeld	5.8.1919	16.10.2012

### Johannes Kepler-Zweig Biel/Bienne

Maria Ria Rüfli	Lengnau bei Biel	27.5.1924	29.8.2012
Klothilde Jakob	Nidau	16.7.1921	11.1.2013

### Zweig am Goetheanum Dornach

Irm-Heilwig Waltsgott	Dornach	5.10.1921	15.2.2012
Marie Keller	Arlesheim	31.1.1910	28.3.2012
Roswitha Wundt	Dornach	12.3.1929	17.5.2012
Paul Schneider	Åkersberga		
	Runi-Norri	20.6.1913	14.7.2012
Brigitte Kralik	Dornach	24.12.1930	19.8.2012
Maria Schmidt	Dornach	18.7.1929	18.9.2012

### Branche Henry-Dunant Genève

Anne-Marie Levrat	Châtelaine	6.11.1910	5.4.2012
-------------------	------------	-----------	----------

### Johannes Hus-Zweig Kreuzlingen

Peter Affolter	Hefenhofen	12.11.1929	24.10.2012
----------------	------------	------------	------------

### Beatus-Zweig Langenthal

Elisabeth Egger	Eriswil	28.5.1938	30.1.2012
-----------------	---------	-----------	-----------

### Groupe de L'Aubier

Marguerite Straub	Colombier	15.12.1916	11.2.2012
-------------------	-----------	------------	-----------

### Branche Christian Rose-Croix Lausanne

Ariane Monnier	Coppet	28.6.1940	3.2012
----------------	--------	-----------	--------

### Carl Spitteler-Zweig Liestal

Erika Rütli	Seltisberg	7.8.1929	11.3.2012
-------------	------------	----------	-----------

### Ekkehard-Zweig St. Gallen

Berty Nüesch	St. Gallen	12.9.1916	9.3.2012
Marlies Knopfli	St. Gallen	29.1.1910	17.10.2012

Johannes von Müller-Zweig Schaffhausen  
Elisabeth Rutishauser Schaffhausen 25.3.1932 31.10.2012  
Erich Peyer Schleithem 28.11.1931 4.11.2012

Conrad Ferdinand Meyer-Zweig Solothurn  
Vally Pfluger Grenchen 18.1.1912 1.2.2012

Jakob Gujer-Zweig Tann/Rüti  
Clara Müller Hombrechtikon 20.11.1915 22.12.2012

Heinrich Zschokke-Zweig Uster  
Hortensia Zimmermann Uster 8.9.1923 11.6.2012

Zweig Rütthubel Walkringen  
Barbara Schaeffer Walkringen 8.11.1918 8.5.2012

Hans Christian Andersen-Zweig Winterthur  
Rosmarie Hornung Winterberg 19.12.1939 6.8.2012

Ernst Uehli-Arbeitsgruppe Zürich  
Rosa Maria Hemberger Kreuzlingen 10.6.1938 5.2.2012

Anthroposophische Gesellschaft in der Schweiz  
Rose Tobler Arlesheim 22.8.2012

Freistehend Schweiz  
Hanni Fretz Basel 13.4.1932 6.1.2012  
Annette Barnes Calabasas 15.10.1920 30.5.2012  
Käthi Gessler Binningen 1.12.1930 27.6.2012  
Heinrich Aebli Dornach 3.4.1925 19.7.2012

## Aus der anthroposophischen Arbeit in der Schweiz, Februar 2013 Du travail anthroposophique en Suisse, février 2013 Del lavoro antroposofico in Svizzera, febbraio 2013

### Arbeitsgemeinschaft Sterbekultur AGS

Auskunft: Suzanne Respond, Blumensteinweg 38, 4500 Solothurn, 032 622 96 16, fachzweig[at]sterbekultur.ch, www.sterben.ch, www.mourir.ch  
– So 17. Feb, 14 h, **Mitgliederversammlung** in Dornach

### begegnung grundeinkommen schweiz

Sonntagsgespräche über das Grundeinkommen, Diskussionsrunden und Vorträge mit Ursula Piffaretti und Enno Schmidt und weitere dem Thema angepasste Veranstaltungen  
www.grundeinkommen.ch und www.bedingungslos.ch  
Auskunft: Thaddäus Heil, Im Schibler 4a, 8444 Henggart  
Tel. 052 301 13 68 oder 079 870 68 33, E-Mail: office[at]art-impresario.com

### Theaterkabarett Birkenmeier

Theaterkabarett mit Sibylle und Michael Birkenmeier: Leonhardsgraben 63, 4051 Basel, 061 261 26 48, Fax 061 261 26 90, www.theaterkabarett.ch

#### Programm:

- Fr 8. Feb, 20.15 h, **Weltformat**, Kulturspiegel Spiez, Kirchgemeindehaus, Kirchgasse 9, Spiez, www.kulturspiegel-spiez.ch
- Sa 9. Feb, 20.15 h, **Weltformat**, Kultur im Rex, Spitalstr. 1, Pfäffikon, www.kulturimrex.ch
- Fr 8. März, 16 h, **Bildungstag: «Führen und geführt werden»**. Schulhaus, Aula, Obwalden, www.ow.ch

### Aarau, Troxler-Zweig AGS

Ort: Töpferhaus, Bachstrasse 117, Aarau. Auskunft: Elisabeth Häusermann, Bodenmattstr. 3, 4654 Lostorf, 062 298 10 14

#### Zweigabende: 20 h

- Mi 6. 27. Feb, 13. März, **Fragen an die Gegenwart** mit Johannes Greiner
- Mi 13. Feb, 20. März, **Anthroposophie als (Geistes-)Gegenwart**. Mit Karen Swassjan
- Mi 20. Feb, 27. März, **Anthroposophie und die brennenden sozialen Probleme**. Mit Udo Herrmannstorfer
- Freie Hochschule für Geisteswissenschaft: 20 h**
  - Mo 18. Feb, **1. Wiederholungsstunde** gelesen
  - Mo 18. März, **2. Wiederholungsstunde** gelesen
- Arbeit an der «Philosophie der Freiheit»** (GA 4): Sa 9. Feb, 23. Feb, 17–19.30 h (mit Pause), Vortrag und Textarbeit mit Karen Swassjan

### Aesch, Eurythmeum CH

Apfelseestr. 9a, 4147 Aesch, 061 701 84 66, www.eurythmeum.ch. Künstlerische Veranstaltungen, Ausbildungs-, Laien- und Fortbildungskurse. Bitte erkundigen Sie sich nach dem vollständigen Angebot. (S. auch den Hinweis auf Seite 13/14)

**AGS = Lokale Gruppen und Sachgruppen der Anthroposophischen Gesellschaft in der Schweiz/Société anthroposophique suisse/Società antroposofica in Svizzera**  
Oberer Zielweg 60, 4143 Dornach, 061 706 84 40, Fax 061 706 84 41, anthrosuisse@bluewin.ch

**AVS = Lokale Gruppen der Anthroposophischen Vereinigung in der Schweiz**  
Sekretariat: Plattenstrasse 37, 8032 Zürich. Auskunft: Andreas Kühne, 044 950 41 35, anthroposophischevereinigung.ch

**Institutionen und freie anthroposophische Gruppen haben keinen Zugehörigkeitsvermerk.**

### Eurythmie Verband Schweiz

Apfelseestr. 9a, 4147 Aesch  
**Die eurythmischen Reigentänze als Beitrag zur Sozialkompetenz.** Sa 9. Feb, 9.30–20.30 h, So 10. Feb, 9.30–12.30 h. Kurs mit Ursula Zimmermann, im Eurythmeum CH. Auskunft und Anmeldung: Rachel Maeder, 031 921 31 55

### Arbon,

#### Anthroposophische Arbeitsgruppe

Auskunft: Heidi Bachmann, Metzgergasse 12, 9320 Arbon, 071 446 47 02  
**Zusammenkünfte:** Jeweils letzter Mi im Monat, 19.30 h, Lektüre **Die Theosophie des Rosenkreuzers** (GA 99), Begleitung: Claude-Mario Jansa

### Arlesheim, Anthroposophische Arbeitsgruppe Sonnenhof AGS

Sonnenhof, Obere Gasse 10, im Konferenzzimmer, 4144 Arlesheim. Auskunft: Markus Kühnemann, 061 701 29 95  
**Zusammenkünfte:** Mo um 20.15 h (ausser Schulferien), **Entsprechungen zwischen Mikrokosmos und Makrokosmos.** Der Mensch – eine Hieroglyphe des Weltenalls (GA 201)

### Bauern-Zweig AGS

Ort: Kinderheim Sonnenhof, Obere Gasse 10, 4144 Arlesheim. Auskunft bei: Matthias Hünerfauth, 056 667 14 68, Cornelis de Groot, 061 791 19 08, Susanne Küffer Heer, 061 706 96 47

**«Dornacher Sonntage»:** Vorträge/Ausflüge für Bauern, Gärtner und Freunde der biodynamischen Landbaumethode.  
– So 24. Feb, 11–12.30 h, **Plato – Vater der Gnosis I.** Referent: Thomas Meier; 14–16 h, **Das menschliche Lymphsystem.** Ein leicht übersehbares Organ von grosser Bedeutung. Referent: Dr. med. Christoph Schulthess  
– So 17. März, 11–12.30 h, **Plato – Vater der Gnosis II.** Referent: Thomas Meier; 14–16 h, **Die Eudoxos-Mühle und die besondere Qualität des Mehls.** Referent: Heinz Fendrich

### Ita Wegman Klinik

Pfeffingerweg 1, 4144 Arlesheim. Auskunft: 061 705 71 11, Infos unter www.wegmanklinik.ch

**Öffentliche Klinik-Führung:** Sa 23. Feb, 10–11.30 h, Treffpunkt: Foyer. Infos: 061 705 71 11, www.wegmanklinik.ch  
Keine Anmeldung erforderlich

#### Veranstaltungen im Saal des Therapiehauses:

– Sa 2. Feb, 16 h, **Barockmusik.** Christian Zimmermann spielt auf der Barocklaute und -gitarre

#### Kurse:

- 17. Jan–17. März, **Eurythmie zur Stärkung der Lebenskräfte, zur Erfrischung der Seele.** Dur- und Moll-Stimmung – Planetenbewegungen. 17–18 h. Mit Veronika Ryser, im Therapiehaus. Anmeldung: 061 705 72 70
- Collagen und Malerei, künstlerisch-experimentell. Fr 18–21, Sa 10–17.30 h. Mit Andrea I. Ritter-Bislin, Bildende Kunsttherapie, Pfeffingerhof. Anmeldung: 061 705 72 70, andrea.ritter[at]wegman.klinik.ch
- **Kunst und... Malen, plastisches Gestalten:** Di 18.30–20 h, Mi 16–17.30 h. Mit Juliane Staguhn und Andrea Ritter-Bislin, Bildende Kunsttherapie, Pfeffingerhof. Anmeldung: 061 705 72 70, juliane.staguhn[at]wegmanklinik.ch, andrea.ritter[at]wegman.klinik.ch

**Anthroposophische Studienabende**, jeweils Do 20–21 h, im Saal des Therapiehauses

**Ausstellung:** im Foyer, täglich geöffnet 8–21 h:

- **Innenwege.** Bilder und Zeichnungen von Ulrich Oelssner, 20. Jan–10. März

### Das Neue Theater am Bahnhof NTaB – Zwischenhalt Arlesheim

Georg Darvas, Johanna Schwarz. Stollenrain 17, 4144 Arlesheim, Fon und Fax 061 702 00 83, info[at]neuestheater.ch, www.neuestheater.ch. Vorverkauf und Reservation: Kasse: Di und Mi 10–12, Do 15–18 h, Fon und Fax 061 702 00 83, www.ticketino.ch, Bider & Tanner/Musik Wyler Basel, 061 206 99 96, Blumenwiese Dornach, 061 701 92 50, Bahnhof SBB Dornach-Arlesheim, 051 229 28 12, sowie sämtliche SBB-Eventschalter

#### Spielplan:

- 1. 2. Feb, 20 h, **Mohammed is Biking**
- 5. 6. 7. 8. Feb, 20 h, **Foyer: Mit Hebel am Tisch**
- ab 2. März, 20 h, **To die in Jerusalem.** Nach dem gleichnamigen Film von Hilla Medalia

### Odilien-Zweig AGS

Ziegelackerweg 5, 4144 Arlesheim. Auskunft: Günther v. Neglein, 061 701 68 22

**Gesprächsarbeit:** Mi 20.15 h, **Von Jesus zu Christus** (GA 131/Tb 645)

#### Kurse:

- Mo 18.45–19.45 h, **Sprachgestaltung** mit Susanne Breme. Auskunft: 061 701 94 26
- Mi 19–19.55 h, **zweiginterne Eurythmiearbeit** mit Roswitha Schumm

### Ascona, Casa Andrea Cristoforo

Via Collinetta 25, 6612 Ascona-Collina. Fon 091 786 96 00, Fax 091 786 96 61, mail[at]casa-andrea-cristoforo.ch, www.casa-andrea-cristoforo.ch

#### Kulturangebote: s. www.casa-andrea-cristoforo.ch

- Fr 1./Sa 2. Feb, **«Dass lebendige Kräfte wirken!»** Naturanschauungen mit Hans-Christian Zehner (5./6. Apr Seminar)
- 4.–8. Feb, **Sprachtherapiekurs** mit Andrea Klapproth
- Fr 15. Feb, 19.30 h, **Klavierkonzert** mit Frau Mulawarme
- 16.–23. Feb, **Gesang – Heilendes Singen** mit Constanze Saltzwedel
- Sa 23. März, 19.30 h, **Konzert** mit Klavier, Eva Bothe, und Klarinette, Sarah Albertoni
- Arbeitsgruppe Sopraceneri** (Ausk. Gabriella Sutter 079 458 44 42)
  - Di, Do, Gruppeneurythmie
  - Di, Do, Offenes Atelier

### Baden,

#### Johann Gottlieb Fichte-Zweig AGS

Zweiglokal: Tanneggsschulhaus, Singsaal, Baden. Auskunft: Max Bänziger, Buckmatte 5, 5400 Baden, 056 222 26 64

#### Zweigabende: 20 h. Eurythmie: 18.30–19.30 h

- Fr 1. Feb, **Metamorphosen des Seelenlebens** (GA 58/Tb 603), Vortrag «Das menschliche Gewissen». Gemeinschaftsarbeit mit Gespräch
- Fr 22. Feb, **Der Michaelimpuls und die ahrimanische Geisteslehre.** Referent: Thomas Meyer, Basel

#### Künstlerischer Kurs:

**Eurythmie, Heileurythmie:** Sylvia Bänziger, 056 222 26 64

### Basel, Anthroposophische Arbeitsgemeinschaft AGS

Jufa, Peter Merian-Str. 30, 4052 Basel. Sekretariat: Daniel Marston, Herzenthalstr. 42, 4143 Dornach, 061 701 68 01

#### Zusammenkünfte: (Daten bitte erfragen)

- Mi 20 h, **neue Gemeinschaftsarbeit an Die geistige Führung des Menschen und der Menschheit** (GA 15)
- Mi 19.30 h, Leitsätze











## Michael-Zweig AGS

Zweigraum: Lavaterstrasse 97, 8002 Zürich. Sekretariat: Judith Peier, Fon 044 202 35 53 (mit Combox), Fax 044 202 35 54

### Mitgliederprogramm:

**Zweigabend:** 20 h (falls nicht anders angegeben)

- Mo 4. Feb, **Gemeinsame Arbeit am Seelenkalender.** Textarbeit mit Barbara Egli
- Mo 11. Feb, **Das Wesen der Sophia I.** Gnosis und die moderne Christusfrage. Vortrag von Marcus Schneider, Basel
- Mo 18. Feb, **Das Wesen der Sophia II.** Die Sixtinische Kapelle und die Gnosis. Vortrag von Marcus Schneider, Basel
- Mo 25. Feb, **Die musikalischen Geheimnisse des Pythagoras.** Vortrag von Johannes Greiner, Aesch BL

**Zweignachmittag:** Fr 1. 22. Feb, 15 h, **Die geistigen Wesenheiten in den Himmelskörpern und Naturreichen.** Gemeinschaftsarbeit an GA 136/Tb 763. Lesezimmer

**Freie Hochschule für Geisteswissenschaft:** Planeten- und Tierkreisraum:

- Fr 1. Feb, 20 h, **5. Stunde** gelesen
- So 3. Feb, 10.45 h, **5. Stunde** frei gehalten
- So 3. Feb, 19.45 h, **5. Stunde** Gesprächsarbeit

**Bibliothek/Büchertisch:** geöffnet Mo 19–19.45 h

### Öffentliches Programm:

#### Arbeitsgruppen/Kurse:

- **Rudolf Steiner lesen.** Arbeit an den Grundschriften. Auskunft: Barbara Egli, 044 363 63 57
- Di 5. 26. Feb, 20 h, **Die Hierarchien im Licht der Anthroposophie.** Einführungs- und Vertiefungskurs mit Lieven Moerman, Adliswil. Tierkreisraum
- Do 7. 28. Feb, 20 h, **Goethes Weltanschauung** (GA 6). Seminar mit Karen Swassjan, Basel. Auskunft: Bruno Gloor, 044 391 72 17. Tierkreisraum
- Sa 9 h, **Aktuelle Fragen und methodische Grundlagen einer zeitgemässen Sozialgestaltung.** Leitung: Udo Herrmannstorfer, Dornach. Tierkreisraum. Auskunft: R. Zuegg, 044 715 23 87. *Im Februar fällt das Seminar aus!*

#### Künstlerische Kurse:

- **Sprachgestaltung:** Mo 18–19 h, M. Lüthi, 078 778 95 07
- **Eurythmie:** Mi 17.30–18.30 h, M. Forster, 044 281 30 02
- **Eurythmie:** Mi 18.45–19.45 h, M. Forster, 044 281 30 02
- **Malen:** Sa 10–13 h, C. Chanter, 061 702 14 23

## Paracelsus-Zentrum Sonnenberg

Sonnenbergstrasse 55, Zürich. Auskunft: 044 253 70 20, info[at]paracelsus-zentrum.ch, www.paracelsus-zentrum.ch

- Mittwochsgespräche** mit Dr. Michael J. Seefried, jeweils 19.30 h
- Mi 27. Feb, **Herzschule – Schule für ihr Herz!** Referent: Dr. med. Ron N. Hille
- Mi 13. März, **Hilfe – meine Eltern trennen sich!** Dr. med. Michael J. Seefried

## Pestalozzi-Zweig AVS

Zweigraum: Rudolf Steiner Schule, Plattenstrasse 37, 8032 Zürich. Auskunft: Bruno Gloor, 044 391 72 17. Interessenten sind willkommen

**Zweigabende:** 19.30 h

- Di 5. Feb, **Jahresversammlung**, 2. Teil: Protokolle, Jahresbericht, Bibliotheksbericht, Rechnungsabnahme, Revisorenbericht, Décharge, Wahlen und Budget

– Di 26. Feb, **Individuelle Geistwesen und ihr Wirken in der Seele des Menschen** (GA 178). Studienarbeit

**Sprachgestaltung:** Werner Graber 056 288 22 10

**Bibliothek:** Ursula Kühne 044 950 41 35

**Seminar zur Goethes Weltanschauung** (GA 6) mit Karen Swassjan: Do 7. 28. Feb, 14. März, 20 h. In den Räumen des Michael-Zweigs, Lavaterstrasse 97, Zürich. Auskunft: Bruno Gloor 044 391 72 17

## Schule Jakchos

Ausbildung Biografarbeit  
Ekkehardstr. 11, 8006 Zürich, Fon 044 363 99 66, Fax 044 363 99 65, E-Mail kontakt[at]jakchos.ch, www.jakchos.ch

**Sprachgestaltung:** Einzel- und Gruppenunterricht, Rollenstudium und Schauspiel, Sprachtherapie nur in Einzelstunden

**Biografarbeit:** Einzel- und Paarberatung, auch Kurse und Seminare

## Sprachgestaltung

Auskunft und Anmeldung: Dietmar Ziegler, 077 460 03 19, www.am-sprachpuls.com, info[at]am-sprachpuls.com

**Kurs Sprachgestaltung:** Fr 10.15–11.45 h, 15–16 h, Blaufahnenstrasse 12, Zürich (beim Grossmünster)

## Studienkurs

Ausk.: Thomas G. Meier, 061 361 70 06, th.s.meier[at]web.de  
Ort: Rudolf Steiner Schule ZH, Plattenstrasse 37, 8032 Zürich

**Studienkurs:** Do 20–21.15 h, **Johannes und die Apokalypse.** Ein Weg, mit dem Herzen denken zu lernen. Leitung: Thomas G. Meier

**Meditation:** 19.15–19.45 h, jeweils vor dem Kurs. Meditation und Studienkurs können auch einzeln besucht werden.

## Vereinigung zur Förderung von Sprachkunst und Gestik

Blaufahnenstrasse 12, 8001 Zürich. Auskunft: Werner Graber, 056 288 22 10, Werner.Grab[at]bbb.ch

**Sprechchor:** Do 14-tgl., 18–19.45 h. Arbeit an den 12 Tierkreisstimmungen und der Satire von Rudolf Steiner. Auch für ambitionierte Laien. Der Sprechchor kann als Fortbildung in Sprachgestaltung besucht werden. Leitung: Dietmar Ziegler, Michael-Zweig, Lavaterstr. 97, Zürich

**Schauspielkurs:** Grundlagen des Schauspiels und Shakespeare-szenen. Sa 9.30–11.30 h. Anmeldung: dietmar\_ziegler[at]gmail.com, 077 460 03 19

## Zug, Johannes Tauler-Zweig AGS

Zweigraum: Bundesstr. 1, 6300 Zug. Postadr.: Flachsacker 18, 6330 Cham. Auskunft: Elisabeth Hubbeling, Fon 041 780 75 50, Fax 041 780 29 88

**Zweigabende:** 10–11.30 h *Ferien: 6. und 13. Feb*

– Mi 20. 27. Feb, **Die Evolution vom Gesichtspunkte des Wahrhaftigen** (GA 132/Tb 761). Gemeinsame Bucharbeit

**Freie Hochschule für Geisteswissenschaft** (im Zweigraum):  
So 24. Feb, 9.30 h **Gespräch zur 5. Stunde**, 10.15 h, **6. Stunde** gelesen

## Nachrichten / Informations

### Attends voir: Haro sur le (vert) Baudet

Mai 2011 : crise sanitaire en Allemagne suite à des intoxications alimentaires graves, plusieurs fois mortelles. Dans l'urgence, les autorités agissent au plus vite et « approximativement ». Compréhensible. Ce qui l'est moins : l'« affaire des concombres bio d'Espagne » devient l'« affaire des graines germées » puis, après la panique, le silence : pas de responsabilité clairement établie et surtout aucun accès pour les citoyens à de véritables informations.

Satoriz, chaîne bio française, a interrogé Philippe Bourgeois, président de la Société Germline (fabricant et distributeur), et a publié cet échange très instructif dans son magazine Sat'info<sup>1</sup>. Aucune velléité de polémique mais

<sup>1</sup> N° 119, 10 avril – 7 juillet 2012

<sup>2</sup> les questions-réponses suivantes sont factices et ne correspondent pas littéralement à l'interview mentionnée mais en offrent un résumé.

besoin de faire la lumière sur les faits réels – lesquels blanchissent indiscutablement les graines germées et le monde du bio, et ... ne peuvent occulter le peu « d'empressement des autorités à défendre un aliment, une filière mais aussi une vision de la vie qui n'est pas celle des tenants de la toute-puissance antimicrobienne ».

Voici quelques-unes des informations qui pourraient manquer aux consommateurs soucieux d'être avertis.<sup>2</sup>

**Pourquoi avoir accusé concombres et tomates bio d'Espagne ?** Décontenancées par la souche de la bactérie responsable (une variété très rare d'un type d'entérobactérie), jusqu'ici connue seulement en Afrique et au Moyen-Orient, les autorités concluent hâtivement par un raccourci étrange : les bactéries de ce type doivent se développer plus vite

avec des engrais naturels tel que le fumier, qu'avec les engrais chimiques.

**Et puis... ?** Mais le fumier est aussi utilisé en complément de la fumure chimique ; et les fruits bio d'Espagne qui sont en cause ont été exportés partout en Europe. Or, le foyer épidémique est resté très localisé (Hambourg et environs).

**Pourquoi accuser ensuite : laitues, soja germé, fénugrec égyptien ?** C'était des hypothèses de recherche restées telles puisqu'aucun des contrôles effectués sur les graines et les entreprises concernées n'a été positif.

**Et puis... ?** Cette souche n'a été retrouvée qu'à deux endroits, hormis bien sûr l'intestin des personnes intoxiquées : le frigidaire d'un consommateur et la poubelle d'un autre.

**Pourquoi le fénugrec est resté l'hypothèse la plus plausible ?** Suite à des cas

### «Schweizer Mitteilungen», II 2013

Publikationsorgan der Anthroposophischen Gesellschaft in der Schweiz.  
Unabhängige Beilage zur Wochenschrift «Das Goetheanum», Nr. 5 – 2.2.2013.  
**Redaktionsschluss für März/Date du délai de rédaction pour mars: 12.2.13**  
Redaktion: Konstanze Brefin Alt, Thiersteinerallee 66, 4053 Basel, Fon 061 351 12 48, Fax 061 353 85 46, info[at]textmanufaktur.ch.  
Rédaction francophone: Catherine Poncy, 65 rte de la Tsarère, 1669 Les Sciernes-d'Albeuve, c.poncy[at]bluewin.ch.

Die in den Beiträgen geäußerten Meinungen müssen sich nicht decken mit jenen der Redaktion; jeder Autor zeichnet für seinen Artikel selbst verantwortlich. Die Rechte bleiben bei den Autoren. – Für die im Zweigprogramm und in den «Hinweisen» angekündigten Anlässe sind die Veranstalter verantwortlich.

Einzelabonnement: Sekretariat der Anthroposophischen Gesellschaft in der Schweiz, Oberer Zielweg 60, 4145 Dornach, 061 706 84 40, Fax 061 706 84 41, anthrosuisse[at]bluewin.ch.

Auflage (Stand Dez. 2012): 3100 Exemplare. Druck: Birkhäuser+GBC, Reinach/BL.

Weitere Informationen über die «Schweizer Mitteilungen» (Profil, Abonnement, Geschichte) erhalten Sie auf der Internetseite der Anthroposophischen Gesellschaft in der Schweiz, www.anthroposophie.ch ➔ «Menschen begegnen» ➔ Publikationsorgane ➔ «Mitteilungen».

d'intoxication semblables, avec moins de gravité cependant, constatés un peu plus tard dans la ville de Bègles, après l'ingestion d'un gaspacho.

Et alors... ? Rien n'est encore certain aujourd'hui mais l'hypothèse a été confortée. Le plus important est la conclusion après cette deuxième série de cas : il semble y avoir eu de graves erreurs dans la chaîne de production – en particulier parce qu'elle a eu lieu dans un contexte ignorant les règles sanitaires.

Explication : la société anglaise qui a conditionné les graines en cause avait contacté Germline pour lui en acheter, mais elle s'est finalement fournie en Allemagne, auprès d'un courtier en semences de jardinerie (ces dernières étant moins chères du fait qu'elles n'ont pas besoin de répondre aux mêmes critères sanitaires que les graines destinées directement à l'alimentaire).

**Pourquoi le monde du bio a-t-il alors été attaqué en première ligne ?** Aucun fondement rationnel ! Puisqu'aucun contrôle ne s'est révélé positif, ni à Hambourg ni ailleurs. On s'attendrait donc à la reconnaissance de ce fait : « la sécurité alimentaire dans le domaine des graines germées est parfaitement maîtrisée dans la mesure où on agit selon les règles en vigueur dans la profession ». Or, même si jusqu'ici le bio n'a jamais été mis en cause dans une

histoire de sécurité alimentaire, les détracteurs les plus connus du bio sont réapparus et ont bien profité de la situation : prenons l'exemple d'une « erreur » grossière dans les déclarations officielles des grands spécialistes de la bactériologie pendant la crise. « Avec les températures tropicales de 35° nécessaires à la germination, il y a prolifération bactérienne ». Germline aurait pu répliquer (si on le lui avait demandé) que jamais l'on ne travaille à ces températures avec des graines (sinon elles fermenteraient !) mais entre 20 et 25° maximum, et avec des installations très sophistiquées, par exemple des germoirs rotatifs pour éviter les amalgames de germes qui pourraient augmenter localement la chaleur.

Alors ? Le « succès » des détracteurs du bio a été mitigé mais réel. Les producteurs espagnols ont bien été indemnisés en partie, pas le secteur des graines germées. Des producteurs européens ont dû fermer boutique, la filière de la production est tombée dans la précarité. Côté vente, les anciens clients du bio n'ont pas flanché, mais beaucoup de nouveaux consommateurs ont été sensibles au discours médiatique.

On est encore loin d'une évolution des mentalités, même si la science ne peut nier ces faits : la vie microbienne est nécessaire. On sait depuis longtemps que

la présence de bonnes bactéries empêche la prolifération des mauvaises. Pourtant le danger de pousser trop loin la logique du stérile n'est pas encore bien perçu, même si tout le monde sait que le développement des bactéries pathogènes est bien plus rapide en atmosphères aseptisées qu'en condition ordinaire. L'E-coli, entérobactérie connue, présente dans tous les intestins des animaux à sang chaud et chez les humains, provient de centaines de souches différentes, inoffensives et nécessaires (flore intestinale).

Malgré les gros efforts des entreprises pour prouver la qualité de leur travail, les résultats des tests ne sont toujours pas officiellement donnés. Germline par exemple, a bien été félicité directement par le Ministère de l'Agriculture et par l'ANSES (Agence nationale de sécurité sanitaire) – qui s'est prononcé noir sur blanc pour une levée de doutes sur les graines germées. Mais absence totale de communiqué public...

Reste donc aux consommateurs à chercher activement leurs informations.

Biolinéaire a instigué, financé et distribué un petit fascicule de Claude Aubert « E-coli et autres risques alimentaires, la bio injustement accusée », dans lequel l'auteur pose entre autres des questions pertinentes et très dérangeantes à propos des failles du dossier.

Patricia Alexis

## Quelques nouvelles de nos amis biodynamistes

En ce début d'année, le **calendrier des semis et l'agenda lunaire et planétaire** sont disponibles au secrétariat de l'association romande de biodynamie.

Tél : 079 755 79 26 secretariat[at]arbdyn.ch

Le Congrès international d'agriculture biodynamique « **Alliances pour notre terre** » aura lieu au Goetheanum du 6 au 9 février 2013. Voici un extrait du thème proposé : « *Pouvons-nous, en forgeant des alliances avec nos contemporains, des groupes proches, répondre à des défis dont les dimensions dépassent nos seules forces, et apporter ensemble une contribution active pour notre terre ? L'idée de former des alliances part du principe que, venant de diverses orientations, on se rassemble pour travailler ensemble vers un but commun. Créer des alliances cela s'apprend, c'est la raison pour laquelle nous proposons des ateliers thématiques durant le congrès.* »

Inscriptions sur [www.goetheanum.org/5116.html](http://www.goetheanum.org/5116.html)

La section propose aussi un « **Atelier d'Alimentation Dynamique** », du 10 au 15 mars 2013 au Goetheanum. Cet atelier nous aidera à intégrer concrètement dans la conception et la prépara-

tion des repas les indications données par Rudolf Steiner et ses continuateurs pour une alimentation saine, avec comme base, l'emploi de produits issus de l'agriculture biodynamique (ou biologique).

Ce cours s'adresse principalement aux personnes qui pratiquent la restauration collective : fermes avec gîte et restauration à la ferme, cuisiniers de restaurants scolaires, lieux de vie, foyers, hôpitaux, etc., qui souhaitent découvrir ou approfondir l'alimentation dynamique dans un contexte professionnel.

Il s'agit d'un stage pratique dans une cuisine professionnelle accompagné d'exposés et de visites suivis d'échanges sur des thèmes allant de l'agriculture à la santé humaine en passant par la nutrition.

Inscriptions : 061 706 4212 sektion-landwirtschaft[at]goetheanum.ch

Une conférence « **Comment soutenir nos abeilles ou l'apport en plantes mellifères** », donnée par Christophe Perret-Gentil, aura lieu le lundi 4 février 2013 à 19 h à La Vulpillière 10, à Puidoux.

Inscription : Isabelle Goumaz et Uwe Burka (FONDER L'AVENIR et ARB).  
021 9463459 isabellegoumaz[at]yahoo.fr

## La Chute de l'Antéchrist

La compagnie Labothéâtre Ikona, présente « **La Chute de l'Antéchrist** » d'Albert Steffen dans une mise en scène de Louis Marie Defèche les 8, 9 et 10 mars 2013 à La Branche.

Rappelons qu'Albert Steffen né dans le canton de Berne en 1884 avait entrepris des études de médecine à Lausanne avant de se tourner vers l'écriture. Sa rencontre avec Rudolf Steiner sera déterminante pour toute sa vie.

Écrit en 1928 et joué pour la première fois en 1933, La Chute de l'Antéchrist n'a rien perdu de son actualité. Avec la mise en place d'un gouvernement mondial dirigé par une personnalité admirée de tous, bienfaitrice de l'humanité, le drame décrit une situation qui pourrait bien se présenter à nous aujourd'hui.

Steffen nous propose ici des images scéniques très stylisées, expression de sa vision spirituelle orientée vers l'avenir. Les êtres humains vont-ils se laisser abuser par une personnalité providentielle qui prétend apporter les solutions à tous leurs problèmes ? Ou bien vont-ils se rendre compte qu'ils ne doivent pas renoncer à leur individualité créatrice, leur essence spirituelle ? Parviendront-ils à se fonder sur eux-mêmes

pour s'élever à une nouvelle expérience spirituelle: la perception du Christ dans le monde éthérique ?

Les comités romands de la Société anthroposophique se réjouissent de faire connaître cette œuvre théâtrale en Suisse romande en invitant le Labothéâtre03 pour trois représentations à la Salle Octave de La Branche à Mollie-Margot.

**Date à retenir également :**

**Samedi 2 mars 2013 à 16h**

à la Salle d'eurythmie de l'École Rudolf Steiner à Bois Genoud, Crissier  
Conférence organisée par la branche anthroposophique, Lausanne  
**Françoise Bihin**, prêtre de la Communauté des Chrétiens, Colmar : «**La question de l'Antéchrist**» *Red.*

Association La Branche, Chemin de la Branche 28,  
1073 Mollie-Margot, www.labranche.ch

## **Voci Appassionate: Telemanns Lukas-Passion**

**Freitag, 8. März 2013, 20 h, Reformierte Kirche Arlesheim**

**Samstag, 9. März 2013, 20 h, Dorfkirche Riehen**

Der Projektchor «Voci Appassionate» singt Georg Philipp Telemanns im Jahre 1744 komponierte Lukas-Passion. Der Chor wird begleitet vom Orchester Camerata Fanny Mendelssohn. Als Solisten wirken mit: Vera Ehrensperger (Sopran), Dieter Wagner (Tenor) und Michael Jäger (Bass). Die Leitung hat Brunetto d'Arco. *Red.*

## **Regio Bern: Drei neue Arztpraxen**

In Bolligen bei Bern eröffneten am 7. Januar 2013 die Ärztinnen Dr. med. Barbara Wälti und Dr. med. Natascha Neumeister ihre Gemeinschaftspraxis. Beide haben den FMH-Titel Allgemeine Innere Medizin und den Fähigkeitsausweis FMH für anthroposophisch erweiterte Medizin. Am gleichen Tag begann Dr. med. Karl Gronewald in Langnau mit seinem neuen Therapeutikum bei der Rudolf Steiner Schule. Auch er ist ausgebildeter Hausarzt mit den Titeln Allgemeine Innere Medizin und anthroposophisch erweiterte Medizin.

Es ist sehr erfreulich, dass der grosse Doppelfeiertag der Geist-Gegenwart und der königlichen Weisheit uns drei sehr gut ausgebildete HausärztInnen brachte – in Zeiten, wo überall Hausärzte und komplementärmedizinische Ärzte gesucht werden...

Die KollegInnen und PatientInnen freuen sich sehr und wünschen den dreien alles Gute!  
*Danielle Lemann*

## **L'École pour la révélation de la voix Séminaires de chant cet été**

M. Baldo Mikulič (enseignant et thérapeute de chant selon la méthode de «L'École pour la révélation de la voix» – Werbeck) organise cet été à Orebič, en Croatie sur la péninsule Pelješac trois séminaires de chant de 7 jours: du 7 au 13 juillet 2013, du 28 juillet au 3 août 2013 et du 18 au 24 août 2013. Le travail est partagé en deux périodes par jour, de 10 à 12 h et de 17 à 19 h. Le sémi-



**Groupe de l'été dernier**

naire a lieu en anglais, en croate et en tchèque. Le programme comprend des exercices selon la méthode de «L'École pour la révélation de la voix» ainsi que l'étude de chants à une ou plusieurs voix. En une semaine, il est possible d'aller au fond de soi-même, de mieux connaître sa voix et de mieux l'utiliser.

Le prix est de 250 EUR par personne. Une heure individuelle est incluse dans le prix.

Pour l'inscription, il faut payer la somme de 100 EUR jusqu'au 15.06.2013. sur le compte de Baldo Mikulič : 3225310425, Zagrebačka banka d.d., Zagreb, Paromlinska 2, Hrvatska (SWIFT/BIC: ZABAHR2X, IBAN: HR64 2560 0005 2253 1042 5).

Vous pouvez loger à Orebič, à Mokalo [www.adriatic2.com](http://www.adriatic2.com) (5 km de Orebič), en camping ou en appartement. C'est aussi possible à Viganj, Kućište et Postup. Les prix pour les appartements vont environ de 55 à 150 EUR par jour pour deux personnes. Dans les campings vous pouvez loger pour 20 à 50 EUR par jour pour deux personnes (tente et voiture).

Pour tous renseignements, n'hésitez pas à contacter personnellement M. Baldo Mikulič: [info\[at\]orpheus.hr](mailto:info[at]orpheus.hr) ou +38591-1714-322.

## **Der Tanz der Planeten**

Am Mittwoch, 6. März 2013, 20 Uhr, spricht Hartmut Warm, Hamburg, in der Rudolf Steiner Schule Kreuzlingen über die Schönheit und Harmonie im Sonnensystem. Er hat die planetarischen Bewegungsstrukturen erforscht und entdeckt dabei eine Naturästhetik mit klaren Entsprechungen zu bestimmten geometrischen Figuren und musikalischen Intervallen.

Zu diesem Thema ist von Hartmut Warm im Verlag Keplerstern u.a. 2010 eine DVD mit dem Titel «Die Signatur der Sphären» (ca. 135 Min. ISBN 978-3-935958-14-1, Euro 16.90) und 2011 in der dritten Auflage das Buch «Die Signatur der Sphären – Von der Ordnung

## **Gesangs-Sommerseminare in Kroatien**

In Kroatien, in Orebič auf der Halbinsel Pelješac, bietet Baldo Mikulič (Lehrer und Gesangstherapeut nach Svärdröm-Werbecks) einwöchige Sommerseminare an. Dieses Jahr sind es die Wochen: 7–13. Juli, 28. Juli–5. August und 18.–24. August. Unterrichtet wird zweimal täglich (10–12 und 17–19 Uhr) in Englisch, Kroatisch und Tschechisch. Grundlage bilden die Gesangübungen



**Strand bei Orebič**

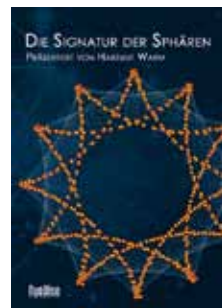
nach der von Valborg Svärdröm-Werbecks erarbeiteten Methode in ihrer «Schule der Stimmenthüllung», daneben singen wir aber auch einzeln oder gemeinsam.

Das Seminar möchte hinführen zu einem besseren Kennenlernen und Nutzen der eigenen Stimme als menschliches Instrument. *Red.*

Das Seminar kostet 250 Euro pro Person, im Preis eingeschlossen ist eine individuelle Stunde. Um sich anzumelden ist ein Vorschuss von Euro 100 (bis 15.06.2013.) auf das Konto von Baldo Mikulič zu leisten: 3225310425, Zagrebačka banka d.d., Zagreb, Paromlinska 2, Hrvatska (SWIFT/BIC: ZABAHR2X, IBAN: HR64 2560 0005 2253 1042 5).

Übernachtungsmöglichkeiten in Orebič und Mokalo (5 km von Orebič) siehe unter [www.adriatic2.com](http://www.adriatic2.com), oder in Viganj, Kućište, Postup. Appartements kosten rund 55 bis 150 Euro pro Tag (für zwei Personen). In den Campingplätzen kostet eine Übernachtung für zwei Personen (ein Zelt und ein Auto) zwischen 20 und 50 Euro pro Tag.

Auskunft erteilt auch direkt Baldo Mikulič: [info\[at\]orpheus.hr](mailto:info[at]orpheus.hr) oder +38591-1714-322.



im Sonnensystem» (448 Seiten, gebunden, über 200 s/w Abb., 16 Farbtafeln, Euro 29.80. ISBN 978-3-935958-05-9) erschienen.

Veranstalter ist der Johannes Hus-Zweig, Kreuzlingen. *Red.*

Eintritt CHF 10.–/6.– für Schüler und Studenten.

## Neue Gruppe auf sachlichem Feld: Jahreslaufkreis

Am Montag, 17. Dezember 2012, gab sich eine Arbeitsgruppe zum Jahreslauf nach sieben Jahren nahezu wöchentlicher Beobachtung und Protokollierung die Form einer Gruppe auf sachlichem Feld. Zur Gründungsfeier erschienen zwölf Menschen. Der Violinist Giuseppe Acconcia leitete mit Zitaten aus Vivaldis Vier Jahreszeiten ein. Johannes Kühl, Leiter der Naturwissenschaftli-

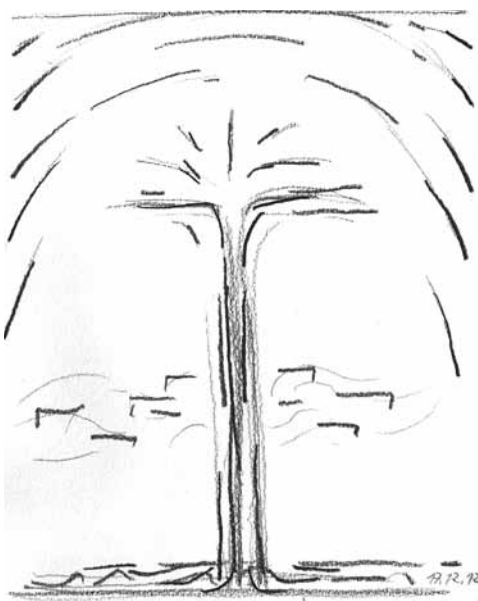


Foto (oben) von Hans-Christian Zehnter und Nachbild (unten) von Esther Gerster vom wöchentlich beobachteten Landschaftsausblick am Gründungsnachmittag.

chen Sektion am Goetheanum, brachte Grussworte auch im Namen der Sektion für Landwirtschaft. Die Gründungsmitglieder selbst tauschten sich über ihre Motive zu dieser Arbeit aus, die sie auch als einen Beitrag zur Erfüllung des Grundsteinspruches empfinden. Nach dem gemeinsamen Verlesen der Statuten wurden für ein Jahr Esther Gerster, Renatus Derbidge und Hans-Christian Zehnter in den Vorstand gewählt.

Hans-Christian Zehnter

Informationen:  
Hans-Christian.Zehnter[at]Goetheanum.ch, 079 396 90 71.

Landwirtschaftliche Tagung, 6.–8. Februar 2013

## Die höchste Schweizerin am Goetheanum

Maya Graf, die 2013 den Nationalrat präsidiert, wird an der Internationalen Jahreskonferenz der biodynamischen Bewegung am 6. Februar das Begrüssungsreferat halten. Die Tagung, die bis zum 8. Februar dauert, ist dem Thema «Allianzen für unsere Erde» gewidmet, um zu lernen, in Zweckgemeinschaften aktiv mitzuarbeiten. Und gerade in diesem Bereich bringt Maya Graf aus ihrer erfolgreichen Arbeit als Präsidentin der SAG (Schweizerische Arbeitsgruppe Gentechnologie) – sie führte das Gentechnomitorium 2005 zu einem Abstimmungserfolg geführt hat und über-

zeugte die Ständeräte 2009 und 2010 die Nationalräte mittels einem SAG-Argumentarium von einer Verlängerung bis mindestens November 2013.

Aus ihrem politischen Wirken bringt sie ganz reale Erfahrungen der Schweiz als Allianz mit: Die eigenständigen Kantone wirken zusammen, um die gemeinsame Schweiz Realität werden zu lassen. Welche Haltung, welche Techniken, welcher Geist stehen hinter dem Föderalismus in der Schweiz? *Red.*

Infos und Anmeldung: Sektion für Landwirtschaft, 061 706 42 12, sektion.landwirtschaft[at]goetheanum.ch, www.sektion-landwirtschaft.org

## Rudolf Hafner kandidiert für Kantonsrat Solothurn



Eine ungeliebte Frage in anthroposophischen Kreisen ist immer wieder, ob man sich für eine neue Gesellschaftsordnung, oder zumindest für eine Verbesserung der bestehenden, auch auf politischer

Ebene einsetzen soll. Nun kandidiert eine Gruppe von sieben Menschen, die Bezug zur anthroposophischen Bewegung und zu den Rudolf-Steiner-Schulen haben, am 3. März für den Solothurner Kantonsrat (Liste 6 glp), um sich in dieser Hinsicht einzubringen. Spitzenkandidat ist der ehemalige Berner Grossrat und langjährige Nationalrat Rudolf Hafner. Er will sich im Falle einer Wahl allgemein für die Bürgerrechte und ökologischen Aspekte einsetzen.

Seine besonderen Interessen und Kenntnisse liegen aufgrund seiner Biografie in den Bereichen der Komplementärmedizin, der biologisch-dynamischen Landwirtschaft und pädagogischen sowie in den heilpädagogischen Arbeitsfeldern in anthroposophischer Ausrichtung.

Rudolf Hafner hat sich bisher erfolgreich eingesetzt für:

- die Initiative/Schaffung des Lehrstuhls für Komplementärmedizin an der Berner Universität;
- die Schaffung von besonderen Kommissionen des Bundes für Komplementärmedizin;
- die Wegbereitung für eine Neuordnung der Arzneimittelkontrolle in der Schweiz;
- die erstmalige Organisation eines Referendums gegen das problematische Krankenversicherungsgesetz (KVG) mit rund 60000 Unterschriften aus Kreisen der Komplementärmedizin;
- die Wahrung des freien Verkaufs von Heilpflanzen in der Schweiz;
- die finanzielle Sanierung des Ekkharthofs.

Rudolf Hafner ist Mitglied des Dornacher Zweiges «Anthroposophie im Gespräch», der Hochschule und des Jugendkreises. Er initiierte und arbeitet mit mehreren Gruppen an Fragen eines (zukünftigen) Volksgeistes in der Schweiz und Mitteleuropas. Daraus folgt ein besonderes Engagement für Sozialgestaltung respektive für eine Realisierung der sozialen Dreigliederung.

John C. Ermel

## «Soziale Zukunft» in Zürich

Über «Rudolf Steiners öffentliche und interne Vorträge zur sozialen Zukunft. Zürich 1919», spricht Peter Selg an vier Abenden:

- 14. März 2013 ·
- 13. Juni 2013 ·
- 19. September 2013
- 14. November 2013

um 19.30 Uhr im Lavatersaal, Lavaterhaus, St. Peterhofstatt 6, Zürich. *Red.*

## Kurs: Formenzeichnen

An den Samstagen vom 9. und 16. März führt Ingrid Gutmann-von Schmidt in einem ersten Kurs im Raum der Landesgesellschaft in Dornach ins Formenzeichnen ein (ab 13. April Kurs 2). *Red.*

Kosten: Kurs 1 Fr. 50.–.

Anmeldung/Informationen bei Ingrid Gutmann-von Schmidt, 061 361 19 55, ingrid.gutmann[at]bluewin.ch  
Ort: Raum der Anthroposophischen Gesellschaft in der Schweiz, Oberer Zielweg 60, Dornach